

OBSAH

1. ÚVOD.....	1
2. ZMLUVNÁ SPOLUPRÁCA	2
3. PROGRAMY MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE.....	5
4. MEDZINÁRODNÉ KONFERENCIE, WORKSHOPY a pod. (organizované na pôde FHV UMB)	14
5. ČLENSTVO V MEDZINÁRODNÝCH ORGANIZÁCIÁCH.....	16
6. ŠTUDENTI - VYCESTOVANIE - PRIJATIE	18
7. ZAHRANIČNÉ PRACOVNÉ CESTY	21
8. PRIJATIE ZAHRANIČNÝCH HOSTÍ	22
9. ZAHRANIČNÍ LEKTORI	22
10. MANAŽMENT REFERÁTU	23
11. INÉ AKTIVITY V OBLASTI MEDZINÁRODNÝCH VZŤAHOV	24
12. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIE.....	25
13. PRIORITY NA ROK 2004	25

1. ÚVOD

Podmienky pre rozvoj medzinárodných vzťahov Fakulty humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici sa nezmenili. Aktivity pracovníkov fakulty, ktoré súviseli s medzinárodnou spoluprácou nadväzovali na zmluvnú spoluprácu hlavne s poľskými a českými partnermi. Výrazné kontakty sa však zaznamenali aj s univerzitami vo Veľkej Británii a v Srbsku a Čiernej Hore.

Mgr. Milanovi **Štulrajterovi**, PhD. bola udelená **cena Francúzskej vlády** za rozšírenie francúzskeho jazyka *Palme académiques*, ktorú mu odovzdal veľvyslanec Francúzskej republiky v Alliance Française.

Zahraničné aktivity Inštitútu sociálnych a kultúrnych štúdií sa v roku 2003 sústreďovali na vedeckovýskumnú spoluprácu so zahraničnými akademickými inštitúciami formou aktívnej účasti na konferenciách a seminároch, recipročnej výmeny odbornej literatúry, získavaním odbornej časopiseckej zahraničnej literatúry z elektronických databáz Albert-Ludwigs-universität vo Freiburgu, Nemecko, študijným pobytom PhDr. Bitušíkovej v Belgicku a predovšetkým plnením úloh medzinárodného grantového projektu 5. rámcového programu Európskej únie, na ktorom ISKŠ participuje s ďalšími 11 krajinami.

Viaceré aktivity členov Katedry filozofických vied, prednášky popredných odborníkov z oblasti prírodných a filozofických vied, súviseli s programom medzinárodného grantu udeleného Inštitútom pre vedu a náboženstvo – Metanexus z Philadelphie, USA. Časť získaných finančných zdrojov z tejto organizácie pri zlučovaní zdrojov akcií umožnili realizáciu pri uskutočnení medzinárodnej konferencie s názvom *Hľadanie ľudskej identity* na Katedre filozofických vied.

Katedra telesnej výchovy a športu je z pohľadu medzinárodných vzťahov, udržiavania a nadväzovania nových zahraničných vzťahov so zahraničím primerane aktívna. Jej študenti sa pravidelne zúčastňujú najvyšších medzinárodných podujatí vo svojich športových disciplínach ako sú Majstrovská Európy a Majstrovstvá sveta. V uplynulom roku doc. Görner pôsobil na univerzite v poľskej Varšave ako prednášajúci a rovnako sa zapojil aj do vedeckého výskumu v projekte organizovaného touto univerzitou. Ako prednášajúci pôsobil doc. Čillík v rámci zmluvnej spolupráce s Fakultou športovních štúdií Masarykovej univerzity v Brne, ČR, ako aj na univerzite v Bydgoszczy, Poľsko.

Zahraničné vzťahy Katedry romanistiky sa zameriavali hlavne na mobilitu študentov v rámci programu Socrates/Erasmus a na štipendiá francúzskej vlády, ako aj na naštartovanie nových projektov v rámci európskych programov Socrates – Lingua 2 a Comenius 2. V roku 2002 bola PhDr. Vlasta Křečková, CSc. vyslaná vládou Slovenskej republiky ako lektorka slovenského jazyka kultúry na Univerzitu INALCO v Paríži, Francúzsko.

Katedre histórie sa podarilo ako jednej z mála nejazykových katedier etablovať aj v programe Socrates/Erasmus. Katedra úzko spolupracuje s inštitútom Georg-Eckert-Institut für internationale Schulbuchforschung, ktorý má veľký medzinárodný význam, pretože poskytuje informácie a koordinuje zabezpečovanie výučby dejepisu a humanistiky nielen v Európe, ale aj vo svete. Katedre posielajú pravidelne zdarma ich publikácie, pozývajú členov katedry na nimi organizované podujatia, a tiež umožňujú stáže pre našich pracovníkov i v rámci doktorandského štúdia. Prof. Alberty navrhol, aby fakulta zaujala odmietavé stanovisko k voči zrušeniu inštitútu.

Doc. PhDr. Eve Kollárovej, PhD. Štátna akadémia slovanských kultúr v Moskve, ktorá je medzi evidovanými univerzitami UNESCO, udelila vedecký titul profesorky. Študenti Katedry rusistiky každoročne na základe konkurzu v SAIA v Bratislave a Domom zahraničných vzťahov MŠ SR absolvujú 3-mesačnú stáž v Rusku.

Katedra pedagogiky a psychológie iniciovala nadviazanie zmluvnej spolupráce s Pedagogickou fakultou UP v Olomouci, na základe ktorej sa rozbiehajú rokovania o vzájomnej výmene študentov v rámci programu Socrates/Erasmus.

Rok 2003 bol v oblasti medzinárodných vzťahov z pozície Katedry etiky a estetiky náročný a úspešný. Najviac úsilia bolo vynaložené na prípravu a realizáciu medzinárodnej vedeckej konferencie *Racionalita v aplikovaných etikách* a na zabezpečenie financií týkajúcich sa krytia tohto a ďalších podujatí rozvíjajúcich medzinárodné vedecké aktivity katedry.

Prioritou pre Katedru germanistiky v roku 2003 bola participácia na medzinárodných projektoch Socrates – Comenius a Erasmus, pokračovanie v sľubne sa vyvíjajúcej spolupráci s Univerzitou Friedricha Schillera v Jene, Univerzitou v Erfurte a Ostravskou univerzitou. Pokračovanie v spolupráci s Goethe-Inštitútom v Bratislave a Nadáciou Roberta Boscha v Stuttgarte. S menovanými inštitúciami pripravuje katedra otvorenie Regionálneho vzdelávacieho centra na pôde Fakulty humanitných vied UMB, za účelom ktorého bola podpísaná v decembri 2003 dohoda o spolupráci. Katedra nadviazala pracovné kontakty s Univerzitou Ludwiga Maximiliana v Mníchove a v rámci pripravovanej spolupráce sa organizuje i spolupráca s germanistami v Bukurešti, Rumunsko. Katedre sa nepodarilo získať lektora DAAD, pretože sa nenašli finančné prostriedky na vytvorenie stáleho pracovného miesta na katedre, ktoré je nevyhnutné pre lektorské miesto DAAD.

Katedra výtvarnej tvorby sa zamerala na spoluprácu s partnerskými vysokými školami v Čechách, Maďarsku a Poľsku, s ktorými sa snaží vytvoriť spoločný medzinárodný projekt určený pre krajiny V4 CEEPUS. Katedra uskutočnila výstavy v USA, Rakúsku, Maďarsku a Česku.

Opätovne treba zdôrazniť, že aktivizácia zahraničnej spolupráce je nevyhnutným predpokladom pre úspešnú realizáciu študijných, pedagogických, no najmä vedeckých zámerov fakulty. Člen Komisie pre zahraničné vzťahy FHV UMB v tomto ohľade zabezpečuje nevyhnutný servis pre jednotlivé aktivity katedry, zároveň podľa potreby informuje členov katedry a študentov o existujúcich ponukách na zahraničné projekty a možnostiach zahraničnej spolupráce.

2. ZMLUVNÁ SPOLUPRÁCA

pozri Príloha č. 1

- zmluvy uzatvorené v roku 2003:
 - 1 Univerzita Pardubice v Pardubicích, Fakulta humanitných štúdií, Česká republika
 - 2 Univerzita Palackého v Olomouci, Pedagogická fakulta, Česká republika
 - 3 Goetheho inštitút v Bratislave
 - 4 Sliezska univerzita v Katoviciach, Inštitút filozofie, Poľsko
 - 5 Masarykova univerzita v Brne, Fakulta športových štúdií, Česká republika
- Realizácia zmluvných aktivít v rámci zmlúv uzatvorených na úrovni fakulty:
 - **Univerzita v Hradci Králové, Pedagogická fakulta, ČR:** aktívna účasť na konferencii *Lingvistik-Tage* v dňoch 19.-21.2.2003 PhDr. Ďuricovej, PhDr. Daňovej, Mgr. Štefaňákovskej a PhDr. Zemaníkovej;
 - **Sliezska univerzita Katowice, Poľsko:** prednáškový pobyt pre denné a externé štúdium prof. dr. hab. A. Stankowského na Katedre etiky a estetiky a Katedre pedagogiky a psychológie;
 - **Univerzité de Haute Bretagne 2 v Rennes, Francúzsko:** prijatie študentiek Marie Ecolan a Gwenaëlle Feillet na semestrálny študijný pobyt (február – máj 2003) na Katedre romanistiky;

- **Univerzité de Haute Bretagne 2 v Rennes, Francúzsko:** obhájenie diplomu DEA (Diplôme des Etudes Approfondies) Mgr. Chovancovou;
- **Univerzita v Hradci Králové, Pedagogická fakulta, ČR:** aktívna účasť Mgr. Javorčíkovej v dňoch 27.-28.3.2003 na seminári *Canada Through Fact and Fiction* organizovaný v spolupráci s Kanadskou ambasádou Českej republiky;
- **Sliezska univerzita v Katoviaciach, Fakulta spoločenských vied, Poľsko:** študijný pobyt internej doktorandky Mgr. Rusnákovej v LS 2002/2003;
- **Vysoká škola manažmentu a sociálnych vied v Tychy, Poľsko:** prednáškový pobyt doc. Fobelovej so skupinou 13 študentov 3. ročníka organizovaný na základe reciprocity v dňoch 7.-11.4.2003. Študenti sa prezentovali i na medzinárodnej študentskej vedeckej konferencii;
- **Slezská univerzita Opava, Filozoficko-prirodovedecká fakulta, ČR:** prednáškový pobyt prof. Uhlířa na Katedre histórie v dňoch 13.-17.4.2003;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita prof. Banseho v rámci programu DAAD v dňoch 20.-25.4.2003 na Katedre etiky a estetiky;
- **Sliezska univerzita v Katoviciach, Fakulta spoločenských vied, Poľsko:** prednáškový pobyt dekana FSV SU v Katoviciach prof. Baňku a tajomníka Inštitútu filozofie SU Dr. hab. Szuberta v dňoch 23.-25.4.2003;
- **Lodžská univerzita, Poľsko:** aktívna účasť Mgr. Krška v dňoch 5.-7.5.2003 na konferencii *Współczesne odmiany języka narodowego*;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita prof. Banseho v rámci programu DAAD v dňoch 19.-23.5.2003 na Katedre etiky a estetiky;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe SRN:** mobilita mim. prof. Fobela, doc. Fobelovej a študentiek Hricovej a Čillíkovej do Cottbusu v rámci programu DAAD. Súčasťou programu bolo oboznámenie sa s výučbou etiky a aplikovanej etiky na univerzitách v SRN a knižničným fondom vzťahujúcim sa na danú oblasť v dňoch 24.6.-23.7.2003;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita prof. Banseho v rámci programu DAAD v dňoch 3.-7.8.2003 na Katedre etiky a estetiky;
- **Univerzita v Hradci Králové, Pedagogická fakulta, ČR:** aktívna účasť Mgr. Mišíkovej v dňoch 1.-3.9.2003 na konferencii *Optimální působení tělesné zátěže a výživy X. kinantropologické dny MUDr. Vojtěcha Soula*;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita dipl. Ing. Parodiho v rámci programu DAAD v dňoch 20.-28.9.2003 na Katedre etiky a estetiky;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita prof. Banseho v rámci programu DAAD v dňoch 21.-28.9.2003 na Katedre etiky a estetiky;
- **Jednota tlmočníkov a prekladateľov Praha, ČR:** účasť p. Palikovej na medzinárodnej konferencii *Odborná komunikácia v zjednotenej Európe II.* v dňoch 1.-2.10.2003 organizovanej jazykovými katedrami;
- **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita dipl. Ing. Parodiho v rámci programu DAAD v dňoch 5.-25.10.2003 na Katedre etiky a estetiky;

- **Sliezská univerzita, Inštitút filozofie, Katovice, Poľsko:** medzinárodné pracovné stretnutie mim. prof. Fobela a doc. Fobelovej k projektom COST a DAAD dňa 16.10.2003;
 - **Ostravská univerzita, Filozofická fakulta, ČR:** účasť Mgr. Štulrajtera na slávnostnej inaugurácii dekanu FF OU doc. PhDr. Evy Mrhačovej, CSc. dňa 21.10.2003;
 - **Sliezská univerzita v Katoviciach, Poľsko:** účasť prof. Zachariasza, Wojewodu, Struzika, Dr. Glogoczowkého a Mgr. Ziebu na konferencii poriadanej Katedrou filozofických vied s názvom *Hľadanie ľudskej identity* konanej v dňoch 20.-23.10.2003;
 - **Masarykova univerzita, Fakulta športovních študií, Brno, Česká republika:** prednáškový pobyt doc. Čillíka v dňoch 6.-9.11.2003;
 - **Univerzita Opole, Historicko-pedagogická fakulta, Poľsko:** aktívna účasť prof. Albertyho, prof. Fremala, prof. Martuliaka a doc. Varinského na vedeckej konferencii *Edukacja historyczna a współczesność* v dňoch 13.-14.11.2003;
 - **Ostravská univerzita, Pedagogická fakulta, ČR:** aktívna účasť PaedDr. Očenášovej, PhDr. Košťálovej a PhDr. Darulovej na konferencii *Slovo a obraz v komunikaci s dětmi* na téma *Komunikace d dětmi v proměnách doby* v dňoch 20.-21.11.2003;
 - **Sliezská univerzita, Filozoficko-prirodovedecká fakulta, ČR:** prednáškový pobyt Mgr. Nagya a Mgr. Kožiaka v dňoch 25.-28.11.2003;
 - **Forschungszentrum Karlsruhe Technik und Umwelt, Institut für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse, Karlsruhe, SRN:** mobilita prof. Banseho v rámci programu DAAD v dňoch 30.11.-11.12.2003 na Katedre etiky a estetiky;
 - **Univerzita v Pardubiciach, Fakulta humanitných študií, ČR:** predmetom návštevy bolo podpísanie zmluvy o spolupráci. ZPC sa zúčastnili doc. Klincková a Mgr. Štulrajter. Cesta sa uskutočnila v dňoch 4.-5.12.2003;
 - **Sliezská univerzita v Katoviciach, Inštitút filozofie, Poľsko:** pracovné rokovanie doc. Klinckovej, Mgr. Štulrajtera, doc. Palenčára v dňoch 10.-12.12.2003 za účelom konkretizovania spolupráce na úrovni fakúlt, ktorá vychádza z bilaterálnej zmluvy o spolupráci, ktorá bola uzatvorená medzi obidvoma vysokoškolskými pracoviskami v roku 1999;
 - **Sliezská univerzita v Katoviciach, Inštitút filozofie, Poľsko:** účasť prof. dr. hab. Andrezeja Kiepassa ako člena skúšobnej komisie dňa 18.9.2003 na rigorózných skúškach na Katedre etiky a estetiky.
- problémy
 - napriek skutočnosti, že Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici a Univerzita v Erfurte nerozvinuli vzájomnú zmluvnú spoluprácu, vycestovali na základe tradície vzájomnej spolupráce z Katedry germanistiky FHV UMB na Pädagogische Hochschule v Erfurte dvaja študenti do Erfurtu na jazykový kurz - Michal Spišák (august 2003) a Andrej Richter na študijný pobyt (október 2002 – február 2003).
 - zámery na rok 2004
 - prednáškové pobyty prof. Langsteinovej a Mgr. Gašpara na Katedre hudby Univerzity v Lubline, Poľsko;
 - účasť pracovníkov z Katedry občanskej výchovy z Pedagogickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne, ČR na konferencii organizovanej Katedrou filozofických vied FHV UMB v Banskej Bystrici;

- pokračovať v spolupráci so zahraničnými hosťujúcimi profesormi a lektormi pri realizácii denného a externého štúdia;
- vďaka nastávajúcemu členstvu stredoeurópskych krajín v EÚ hodláme rozšíriť program medzinárodnej spolupráce Socrates/Erasmus aj s našimi zmluvnými partnermi.

3. PROGRAMY MEDZINÁRODNEJ SPOLUPRÁCE

pozri Príloha č. 2

KHI:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Univerzita v Poitiers, Francúzsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: Mgr. Imrich Nagy;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 1 študenta do zahraničia (na 3 mesiace); prijatie 1 študenta zo zahraničia (10 mesiacov) – Camille Beduchaud;
- Ø Problémy: Napriek dohodnutej bilaterálnej zmluve sa nerealizovala učiteľská mobilita – francúzska strana ani neprejavila záujem prísť, ani nereagovala na náš záujem realizovať u nich učiteľskú mobilitu.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2003/2004;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Univerzita v Poitiers, Francúzsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: Mgr. Imrich Nagy;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 1 študenta do zahraničia (na 3 mesiace);
- Ø Prínos pre fakultu, efektívnosť: mobilita ponúka študentom oboch univerzít získať jedinečnú možnosť uplatniť svoje jazykové predpoklady na poli odbornej študijnej prípravy, keď Univerzita v Poitiers sa špecializuje najmä na výskum stredovekých dejín. Katedra histórie ponúka francúzskym študentom možnosť zaoberať sa najmä novovekými stredoeurópskymi dejinami.
- Ø Problémy: Do budúcnosti treba dbať pri prijatí zahraničného študenta aj na zabezpečenie jeho základnej edukácie v jazyku slovenskom, čo je nevyhnutným predpokladom pre úspešnú realizáciu nielen jeho študijných, ale aj výskumných aktivít u nás. Tu treba zdôrazniť, že katedra ani fakulta nemá na toto kompetencie a je úlohou univerzity, aby tieto potreby saturela. Nespokojnosť zo strany katedry je vyjadrená s pretrvávajúcou neproporčnosťou v realizácii študentských mobilit na FHV UMB, kde sú uprednostňovaní študenti pre filologické odbory.

KRO:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Université de Haute-Bretagne Rennes2 + IUFM Rennes, Francúzsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
- Ø Ciele a úlohy:
 - výmena študentov zameraná na didaktiku francúzskeho jazyka – prednášky na UHB, predagogická prax na IUFM (plán: 2 študenti, skutočne vyslaní: 1 študentka Lenčová Anna, 3 mesiace, 900 EUR); v rámci UMB: prednášky na FHV, prax na ZŠ a SŠ (plán: 2 študenti, skutočne prijatí: 1 študentka)
 - výmena učiteľov (1 vysielaný: mobilita sa neuskutočnila + 1 prijímaný: prof. Elisabeth Richard)

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
 - Ø Účastníci projektu: Pedagogický inštitút ISERP v luxemburskom Walferdange;
 - Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
 - Ø Ciele a úlohy: zamerané na didaktiku FJ a pedagogickú prax študentov. Jednosmerné: naši študenti do ISERPU: plán 4 študenti po 4 mesiace, skutočnosť 2 študenti po 3 mesiace (Ďaďová Zuzana, Dolejšová Barbora, 1800 EUR). Nerealizovaná žiadna učiteľská mobilita.
-
- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2003/2004;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
 - Ø Účastníci projektu: Pedagogický inštitút ISERP v luxemburskom Walferdange;
 - Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
 - Ø Ciele a úlohy: prijatie a vyslanie študentov;
 - Ø Prínos pre fakultu, efektívnosť, forma realizácie: mobilita študentov, prehĺbovanie odbornej spolupráce;
-
- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2003/2004;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
 - Ø Účastníci projektu: Université de Haute-Bretagne Rennes2 + IUFRM Rennes, Francúzsko;
 - Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
 - Ø Ciele a úlohy: vyslanie študentov. Zamerané na didaktiku FJ a pedagogickú prax študentov.
-
- Ø Názov projektu: Socrates-Lingua 2 ALPCU;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Lingua;
 - Ø Číslo projektu: 110377-CP 1-2003-1-FR-LINGUA-L2;
 - Ø Účastníci projektu: Inštitút východných jazykov INALCO – Paríž, Francúzsko, Nová bulharská univerzita – Sofia, Bulharsko, Univerzita v Maribore, Slovinsko, Univerzitné centrum – Limburg, Belgicko, Vydavateľstvo Asiatheque – Paríž, Francúzsko, Stredisko dištančného vzdelávania CNED – Poitiers, Francúzsko, FHV UMB – Banská Bystrica, Slovensko;
 - Ø Hlavný koordinátor: Thomas Szende, INALCO – Paríž, Francúzsko;
 - Ø Koordinátorka FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
 - Ø Doba riešenia: 1.10.2003 – 1.10.2006;
 - Ø Ciele: príprava multimediálneho učebnicového súboru slovenského jazyka pre frankofónnych používateľov – kurzy a samoštúdium (nosiče: papier, CD, DVD-ROM).
-
- Ø Názov projektu: Bilingválne slovníky (slovesko-francúzske a francúzsko-slovenské) – súčasný stav a využitie;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: FAGA – vedecký projekt v spolupráci so zahraničím;
 - Ø Účastníci projektu: Inštitút východných jazykov INALCO v Paríži, Francúzsko;
 - Ø vedúca projektu: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
 - Ø Riešiteľky: Mgr. Zázrivcová, Mgr. Chovancová, Mgr. Čertíková.
-
- Ø Názov projektu: ISTEPEC – vzdelávanie (budúcich) učiteľov v oblasti multikulturality, interkulturality a európskeho kultúrneho dedičstva
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Comenius 2 (prípravná etapa);

- Ø Účastníci projektu: budú známi po prípravnej návšteve (po 18. decembri 2003) – predpoklad: 9 partnerov zo 7 európskych krajín;
- Ø Hlavný koordinátor: Inštitút pre prípravu učiteľov IUFM, Rennes, Francúzsko;
- Ø Koordinátorka FHV: Mgr. Katarína Chovancová;
- Ø Ciele: príprava interkultúrnych vzdelávacích modulov pre (budúcich) učiteľov.

Prínos: Mobility v rámci európskeho programu Socrates/Erasmus znamenajú od začiatku prínos z hľadiska teórie aj praxe, pretože popri prednáškach a seminároch všetky študentky v zahraničí absolvovali pedagogickú prax.

Problémy: Keďže na mobility odchádzajú dvojodboroví študenti, musia po návrate z mobility obvykle vynaložiť viac námahy na splnenie povinností z druhého predmetu, ktorý v zahraničí neštudovali. Dosiaľ sme však nezaznamenali vážnejší problém pri reintegrácii študentov do štúdia na domovskej fakulte.

ISKŠ:

- Ø Názov projektu: Enlargement, Gender and Governance: The Civic and Political Participation and Representation of Women in EU Candidate Countries;
 - Ø Číslo projektu: SERD-2002-00033 EGG - v rámci 5. RP EÚ;
 - Ø Účastníci projektu: Queens University Belfast, Veľká Británia; Fondazione Bignaschi of Milan, Taliansko; University of Sofia, Bulharsko; Sociologický ústav Akademie věd, ČR; University of Tartu, Estónsko; University of Latvia, Lotyšsko; Law University of Lithuania, Litva; University of Warsaw, Poľsko; University of Bucharest, Rumunsko; University of Ljubljana, Slovinsko.
 - Ø Koordinátor za FHV UMB: PhDr. A. Bitušíková, CSc.;
 - Ø Koordinátor projektu: Dr. Amanda Sloat, Queens University Belfast;
 - Ø Dĺžka projektu: 36 mesiacov;
 - Ø Ciele a úlohy: Analýza rozsahu a spôsobov participačných procedúr v reprezentačných inštitúciách a iných organizáciách, ktoré umožňujú zapojenie žien krajín strednej a východnej Európy do politického rozhodovania a výkonu moci.
-
- Ø Názov projektu: Enlargement, Gender and Governance: The Civic and Political Participation and Representation of Women in EU Candidate Countries;
 - Ø Číslo projektu: 5RPHPSE – CT2002-00115;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: KEGA. Projekt MŠ SR na zabezpečenie riešenia projektu medzinárodnej vedecko-technickej spolupráce;
 - Ø Účastníci projektu (krajiny): Veľká Británia, Maďarsko, ČR, Estónsko, Lotyšsko, Litva, Poľsko, Rumunsko, Bulharsko, Slovensko, Slovinsko;
 - Ø Koordinátor za FHV UMB: PhDr. A. Bitušíková, CSc.;
 - Ø Koordinátor projektu: Dr. Amanda Sloat, Queens University Belfast;
 - Ø Dĺžka projektu: 36 mesiacov;
 - Ø Ciele a úlohy: Analýza rozsahu a spôsobov participačných procedúr v reprezentačných inštitúciách a iných organizáciách, ktoré umožňujú zapojenie žien krajín strednej a východnej Európy do politického rozhodovania a výkonu moci.
-
- Ø Názov projektu: Anthropology of Europe;
 - Ø Koordinátor projektu: European Science Foundation (Peter Skalnik, László Kurti);
 - Ø Koordinátor za FHV: PhDr. A. Bitušíková, CSc.;
 - Ø Dĺžka projektu: 2003-2004;
 - Ø Ciele a úlohy: Sériá workshopov o antropológii Európy a výučbe antropológie.

- Ø Názov projektu: Bulhari na Slovensku – etnokultúrne charakteristiky;
- Ø schválené Bulharskou akadémiou vied;
- Ø účastníci projektu: Bulharská akadémia vied Sofia, Etnografický ústav a múzeum Sofia, Ústav etnológie SAV, Jazykovedný ústav SAV, ISKŠ
- Ø koordinátor za FHV UMB: PhDr. Jolana Darulová, CSc.;
- Ø Hlavný koordinátor: Vladimír Penčev;
- Ø Dĺžka projektu: 3 roky (2001 – 2003);
- Ø Ciele: Vyplnenie bielych miest v dejinách bulharsko-slovenských vzájomných vzťahov a v etnickom obraze strednej a juhovýchodnej Európy.

KVT:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu (partnerské inštitúcie, krajina): University of Venice, Taliansko;
- Ø Meno koordinátora za fakultu: Mgr. Milan Štulrajter, PhD.;
- Ø Koordinátor celého projektu: doc. PhDr. Marta Zágoršeková, CSc.;
- Ø Dĺžka projektu: 1 rok;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 2 študentiek po 3 mesiace (Prečová Eliška, Škvarková Ľubomíra, 850 EUR).

KAA:

- Ø Názov projektu: KEGA č. 1/9339/02;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: KEGA;
- Ø Partnerské strany: UMB, PU, UK, UKF;
- Ø Koordinátor: PhDr. Kušnir Jaroslav;
- Ø Riešitelia: Mgr. Javorčíková, PhDr. Fet'ková;
- Ø Ciele: Výskum v oblasti modernej americkej literatúry, vydanie knižných publikácií a učebných textov.

- Ø Názov projektu: Socrates/Lingua;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Lingua B;
- Ø Účastníčka projektu: Mgr. Petra Jesenská;
- Ø Ciele: študijný pobyt v Cantembury, jún 2003.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: University of Castilla-La Mancha, Španielsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: Mgr. Milena Štulrajterová;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 2 študentov na 1 semester zo zahraničia (realizácia: 1.2.-30.6.2003)

- Ø Názov projektu: COM-I-N-EUROPE;
- Ø Číslo projektu: PL/03/B/F/LA/174024;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Leonardo da Vinci;
- Ø Koordinátor: Ekonomická univerzita vo Wroclavi, Poľsko;
- Ø Koordinátor za FHV: Mgr. Petra Jesenská;
- Ø Ciele: projekt zameraný na vytvorenie CD-Romu pre slovenských študentov business angličtiny na úrovni advanced (pokročilí). Je určený všetkým manažérom, inžinierom,

technickým pracovníkom ale aj tým, ktorí majú záujem zorientovať sa v obchodnej komunikácii a korešpondencii používajúcej anglický jazyk.

KFV:

- Ø Názov projektu: Náboženstvo, veda filozofia: *Hľadanie komunikácie a tolerancie*;
- Ø Partnerská organizácia METANEXUS, USA;
- Ø Koordinátor: Mgr. Martin Schmidt;
- Ø Dĺžka projektu 3 roky, 1.rok 2002;
- Ø Ciele a úlohy: Podnietiť spoluprácu filozofov, teológov a špecialistov z prírodných vied. Vytvoriť sieť výskumných pracovníkov. Organizácia prednášok, pozývanie externých prednášajúcich.
- Ø Prínos pre fakultu: Vzájomná komunikácia a výmena skúseností účastníkov grantu s príbuznými domácimi a zahraničnými pracoviskami. Spolufinancovanie niektorých aktivít katedry súvisiacich s usporiadaním medzinárodných konferencií. V polovici februára navštívil katedru E. Weislogel, programový riaditeľ *Local Societies Initiative*. Mgr. Schmidt, ktorý je reprezentant *Polygolu* naplňajúceho programu *Science, Religion, Philosophy: A reserach for Communication and Tolerance* ako súčasť celosvetového projektu *Local Societies Initiative* sa zúčastnil od 31.5 do 6.6.2003 na výročnom stretnutí *Local Societies Initiative* na Villanova University, PA v USA.
- Ø Názov projektu: Sokrates v ranných Platónových dielach;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Slovensko-česká medzivládna vedecko-technická spolupráca na roky 2004-2005;
- Ø Partnerská organizácia: FF Masarikova Univerzita Brno, ČR;
- Ø Riešitelia: doc. Palenčár, Mgr. Wollner;

KGE:

- Ø Názov projektu: Postgraduálne špecializované štúdium prekladateľstva;
- Ø Číslo projektu. NGE-CCF-2C2-501;
- Ø Koordinátor projektu: PhDr. Dovčiak Kamil, CSc.;
- Ø Meno koordinátora za katedru: PhDr. Alena Ďuricová, PhD.;
- Ø Ciele a úlohy: výmena skúsenosti z realizácie postgraduálneho štúdia prekladateľstva (kontrola a kvalita prekladu).
- Ø Názov projektu: Sommerkolleg Banská Bystrica 2003;
- Ø Číslo projektu: 42s7;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Akcia Rakúsko-Slovensko;
- Ø Účastníci projektu: Universität für Bodenkultur Wien;
- Ø koordinátor FHV: Mgr. Marek Ľupták;
- Ø dĺžka projektu: 06.07.2003 – 19.07.2003;
- Ø Ciele a úlohy: jazykový kurz slovenčiny a nemčiny pre študentov a akademických pracovníkov z univerzít a vysokých škôl v Rakúsku a na Slovensku.
- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Friedrich-Schiller-Universität Jena, SRN;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do (Alačová Gabriela, 3 mesiace, 900 EUR); a zo zahraničia.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2002/2003;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Pädagogische Hochschule Erfurt, SRN;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do zahraničia (Kachnič Filip, 3 mesiace, 900 EUR);

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2003/2004;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Friedrich-Schiller-Universität Jena, SRN;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do a zo zahraničia.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2003/2004;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Pädagogische Hochschule Erfurt, SRN;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do zahraničia.

KETE:

- Ø Názov projektu: Wissenschafts- und Wirtschaftsethik im Studiengang Praktische Ethik in der Slowakei;
- Ø Číslo projektu: 17/2002;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: DAAD;
- Ø Účastníci projektu: Forschungszentrum Karlsruhe, SRN;
- Ø Koordinátor projektu: mim. prof. Pavel Fobel, CSc.;
- Ø Dĺžka projektu: 2 roky;
- Ø Prínos pre fakultu: mobilita študentov a učiteľov Katedry etiky a estetiky, tvorba študijných programov, metodických materiálov z oblasti aplikovanej etiky. Systematický kontakt s odborníkmi a prístup k literárnym prameňom v SRN v oblasti technickej, vedeckej a hospodárskej etiky pre precizovanie obsahovo-metodologických otázok v oblasti aplikovanej etiky, zlepšenie vedenia o káľných trendoch v tejto oblasti.

KSJL:

- Ø Názov projektu: Intensive Language preparation Course (ILPC);
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates/Erasmus;
- Ø Koordinátor projektu: Mgr. Anita Murgašová (MC UMB);
- Ø Účastníci projektu: Mgr. Lujza Urbancová, Mgr. Jaromír Krško, PhD.;
- Ø Dĺžka projektu: 18.8.2003-14.9.2003;
- Ø Ciele a úlohy: výučba slovenčiny ako cudzieho jazyka, literárne a historické exkurzie;
- Ø Prínos pre fakultu: sprostredkovanie informácií o FHV UMB študentom zo zahraničných univerzít, nadviazanie kontaktov.

dekanát:

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Katarína Selecká;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky vo Francúzsku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;

- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Ingrid Hanzlíková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Taliansku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Lenka Gremanová;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Taliansku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Beata Trulíková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Taliansku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Martina Milčíková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Španielsku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Barbora Zálešáková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky vo Fínsku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Katarína Pecňová;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Luxembursku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Daniela Badíková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Luxembursku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Kamila Hnáthová;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Taliansku.

Náhradníci:

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Katarína Šušková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky vo Francúzsku.

- Ø Názov projektu: Comenius 2.2.b – Stáž pre budúcich učiteľov jazyka;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Socrates;
- Ø Účastníci projektu: Petra Jakúbeková;
- Ø Ciele a úlohy: stáž študentky v Nemecku.

Projekty o ktoré sme žiadali v kalendárnom roku 2003 (čakajúce na schválenie):

pozri Príloha č. 3

KHI:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2004/2005;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Univerzita v Poitiers, Francúzsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: Mgr. Imrich Nagy;
- Ø Ciele a úlohy: prijatie a vyslanie študentov v trvaní dvoch semestrov.

KRO:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2004/2005;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Univerzita v Rennes, Francúzsko;
- Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 2 študentov do zahraničia (po 5 mesiacov); prijatie 2 študentov zo zahraničia (po 5 mesiacov); po 1 učiteľskej mobilite do a zo zahraničia.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2004/2005;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Pedagogický inštitút ISERP v luxemburskom Walferdange;
- Ø Meno koordinátora za FHV: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita 4 študentov do zahraničia (po 4 mesiace); 1 učiteľská mobilita.

ISKŠ:

- Ø Názov projektu: Network of Excellence – Sustainable Development in a Diverse World;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: 6. RP EÚ;
- Ø Koordinátor projektu: Dine pinelli, Fondazione Eni Enrico Mattei, Milan, Italy;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. A. Bitušíková, CSc.;
- Ø Dĺžka projektu: 5 rokov;
- Ø Ciele: Prehĺbenie porozumenia dynamiky kultúrnej diverzity v Európe a vo svete.

KVT:

- Ø Názov projektu: Interpretation As a Phenomen of comprehending Reality – Fine Arts – Pedagogics of Fine arts;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: CEEPUS-V4;
- Ø Účastníci projektu: Uniwersytet Slaski, Poľsko; Pedagogická fakulta Ostravskej Univerzity, ČR; Esterházy Károly College, Maďarsko;
- Ø Meno koordinátora za našu fakultu: Mgr. Kratochvíl;
- Ø Dĺžka projektu: 2 roky;
- Ø Ciele a úlohy: konferencia a výstava na danú tému. Prínos: evalvácia.

KGE:

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademické roky 2004/2005;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;
- Ø Účastníci projektu: Friedrich.Schiller-Universität Jena, SRN;
- Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
- Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do zahraničia, prijatie študentov zo zahraničia.

- Ø Názov projektu: Socrates-Erasmus na akademický rok 2004/2005;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Erasmus;

- Ø Účastníci projektu: Univerzita Erfurt, SRN;
 - Ø Meno koordinátora za FHV: PhDr. Nadežda Zemaníková;
 - Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do zahraničia.
-
- Ø Názov projektu: „Sommerkolleg Banská Bystrica 2004“
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Akcia Rakúsko-Slovensko“

KETE:

- Ø Názov projektu: Cultural Diversity nad New Media – their Interaction as an Element of the European Integration;
- Ø Číslo projektu: FP6-2002-Citizens-3;
- Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: 6.RP EÚ;
- Ø Účastníci projektu: Institute for Technology Assessment (ITAS) at the Karlsruhe Research Centre, Nemecko; University of Salzburg, Rakúsko; Brandenburg Technological University Cottbus, Chair for Industrial Information Technology, Chair for Philosophy of Technology, Nemecko; University of Potsdam, Nemecko; Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea San Sebastian Španielsko; Academy of Sciences of the Czech Republic, ČR; Technological and Economical University Budapest, Maďarsko; Silesian University Katowice, Poľsko; Higher School of Management and Social Sciences in Tychy, Poľsko; State Technological Baumann-University Moscow, Rusko; University of Extremadura, Španielsko;
- Ø Koordinátor projektu: prof. Dr. Gerhard Banse;
- Ø Meno koordinátora za fakultu: doc. PhDr. Daniela Fobelová, CSc.;
- Ø Koordinátor celého projektu: Prof. Gerhard Banse, SRN;
- Ø Dĺžka projektu: 3 roky;
- Ø Ciele a úlohy: identifikovať, postulovať a interpretovať základné morálne problémy a dilemy v súvislosti s novými médiami – zavádzanie internetu v SR, spracovanie aspektu etického rozmeru nových médií a ich vplyvu na kultúru, privátna a verejná sféra na internete (katedre KETE pridelená funkcia vedúceho sekcie pre privátnu a verejnú sféru na internete).

dekanát:

- Ø Názov projektu: Socrates-Comenius 2.2.b.;
 - Ø Forma účasti: individuálne granty študentov 5. ročníkov;
 - Ø Ciele a úlohy: naďalej podporovať vysielanie študentov na 1-ročnú praktickú stáž na univerzity krajín EÚ.
-
- Ø Názov projektu: Ethics in the Practice;
 - Ø Program medzinárodnej spolupráce, v rámci ktorej sa projekt realizuje: Leonardo da Vinci
 - Ø Forma účasti: mobility študentov Katedry etiky a estetiky;
 - Ø Účastníci projektu: partneri sa vyhľadávajú;
 - Ø Meno koordinátora za FHV: Bc. Ingrid Balážová;
 - Ø Ciele a úlohy: mobilita študentov do zahraničia – stáže v podnikoch. Projekt sa orientuje na oblasť prakticko – etických problémov a otázok s cieľom identifikovať a interpretovať základné morálne dilemy a problémy súvisiace so vstupom Slovenska do európskych štruktúr. Stáž s týmto zameraním pomôže študentom presadiť sa na trhu práce Slovenskom ale aj Európou.

- Problémy:

Pridelované granty umožňujú vycestovať len 50 % študentov v porovnaní s podpísanými dohodami.

- Zámery na rok 2003:

- Katedra germanistiky: participovať na projekte Université des sciences humaines de Strasbourg (hlavný koordinátor: Eckhart Hötzl), ktorý by mal byť pokračovaním projektu k postgraduálnemu špecializačnému štúdiu prekladateľstva;
- Zrealizovať projekt „Sommerkolleg Banská Bystrica 2004“ v rámci Akcie Rakúsko-Slovensko;
- Príprava projektu v rámci podprogramu Socrates/Erasmus (Intenzívne programy);
- Podnecovať i nejazykové katedry do zapájania sa do mobilityných projektov;
- V programe Socrates/Comenius 2.2.b uspelo 9 študentov + 2 náhradníci (z celého Slovenska bolo schválených 17 mobilityných grantov);
- Vzhľadom k tomu, že bol novelizovaný zákon o pobyte cudzincov, ktorý podporuje a uľahčuje vybavovanie formalít pre prichádzajúcich študentov v rámci programov Erasmus a Leonardo da Vinci, a vstupom Slovenska prvým májom do Európskej únie, pracovníci Fakulty humanitných vied UMB plánujú osloviť univerzity v Českej republike, Poľsku a Maďarsku k zapojeniu sa hlavne do projektov mobility študentov.

4. **MEDZINÁRODNÉ KONFERENCIE, WORKSHOPY a pod.** (organizované na pôde FHV UMB)

pozri Príloha č. 4

- Charakter aktivity: konferencia;
 - Názov akcie: Svet cudzích jazykov dnes;
 - Termín konania: 5.-6.9.2003;
 - Organizátor (katedra): Asociácia rusistov Slovenska v spolupráci s MŠ SR, Katedrou rusistiky FHV UMB a MC Slovenska;
 - Cieľ: odborný-metodický pokongresový stretnutie.
-
- Charakter aktivity: konferencia;
 - Názov akcie: Antropomotorika 2003;
 - Hlavná téma: Nové pohľady na problémy vyučovania antropomotoriky na Slovensku a v Českej republike;
 - Termín konania: 10.-13.9.2003;
 - Organizátor (katedra): Katedra telesnej výchovy a športu;
 - Zúčastnené partnerské inštitúcie: Vedecká spoločnosť pri KTVŠ;
 - Cieľ: výmena najnovších poznatkov z vyučovania antropomotoriky v SR a ČR;
 - Výsledky: publikované v zborníku Antropomotorika 2003.
-
- Charakter aktivity: konferencia;
 - Názov akcie: Odborná komunikácia v zjednotenej Európe;
 - Hlavná téma: Jazyk odbornej komunikácie, preklad odborných textov, terminológia a tvorba slovníkov, tlmočenie;
 - Termín konania: 1.-2.10.2003;
 - Organizátor (katedra): Katedra germanistiky, Katedra romanistiky;

- Zúčastnené partnerské inštitúcie: Jednota tlmočníkov a prekladateľov, UK Praha, FF UKF Nitra, TU Zvolen, zahraniční lektori;
 - Cieľ: skvalitnenie odborného prekladu v multilingválnej Európe.
 - Výsledky: elektronický zborník
-
- Charakter aktivity: seminár;
 - Názov akcie: Planning meeting účastníkov projektu 5. RP EÚ;
 - Termín konania: 29.5.-1.6.2003;
 - Organizátor (katedra): Inštitút sociálnych a kultúrnych štúdií;
 - Zúčastnené partnerské inštitúcie: Queens University Belfast, Veľká Británia; Fondazione Bignaschi of Milan, Taliansko; University of Sofia, Bulharsko; Sociologický ústav Akademie věd, ČR; University of Tartu, Estónsko; University of Latvia, Lotyšsko; Law University of Lithuania, Litva; University of Warsaw, Poľsko; University of Bucharest, Rumunsko; University of Ljubljana, Slovinsko.
 - Výsledky: Prediskutovanie konceptuálneho rámca projektu, podrobný plán prác na úlohách pracovných balíkov 2, 3. a 6.
-
- Charakter aktivity: konferencia;
 - Názov akcie: Hľadanie ľudskej identity;
 - Termín konania: 21.-22.10.2003;
 - Organizátor (katedra): Katedra filozofických vied FHV UMB a Inštitút filozofie Sliezskej univerzity v Katoviciach, Poľsko;
 - Zúčastnené partnerské inštitúcie: partnerské katedry z Poľska Rzeszów a Katovíc, Maďarska, Českej republiky;
 - Cieľ: výmena skúseností na vybrané problémy;
 - Výsledky: publikovanie príspevkov v zborníku.
-
- Charakter aktivity: konferencia;
 - Termín konania: 22.-26.9.2003;
 - Organizátor (katedra): Katedra etiky a estetiky;
 - Zúčastnené partnerské inštitúcie: Forschungszentrum Karlsruhe, SRN; Institut für angewandte Ethik Universität Salzburg, Rakúsko; Inštitút filozofie Sliezskej univerzity Katovice, Poľsko;
 - Cieľ: Ideovým zámerom bolo odpovedať na nasledovné otázky: aký typ racionality je najbližší aplikovanej etike; či aplikované etiky charakterizuje vlastná racionalita; aké sú teoretické a praktické východiská racionality; ako sa etabloval súčasný metodologický profil aplikovaných etík; či aplikované etiky majú vlastné axiologické a teoretické základy; akú úlohu zohrávajú ontologické a metafyzické východiská;
 - Výsledky: Výsledky konferencie budú publikované v pripravovanom zborníku.
-
- Charakter aktivity: konferencia;
 - Názov akcie: 5. medzinárodná konferencia o komunikácii;
 - Hlavná téma: Súčasné jazyková komunikácia v interdisciplinárnych súvislostiach;
 - Termín konania: 3.-4.9.2003;
 - Organizátor (katedra): Katedra slovenského jazyka a literatúry;
 - Zúčastnené partnerské inštitúcie: Katedra slovenského jazyka a literatúry FHV UMB;
 - Výsledky: príprava zborníka, prezentácia katedry v medzinárodnom kontexte.

5. ČLENSTVO V MEDZINÁRODNÝCH ORGANIZÁCIÁCH

pozri Príloha č. 4

- meno: doc. PhDr. Eva Kollárová, PhD.;
- člen organizácie: členka Prezídia svetovej organizácie MAPRYAL
- meno: doc. PhDr. Eva Kollárová, PhD.;
- člen organizácie: členka medzinárodnej redakcie „Russkij jazyk za rubežom“
- meno: doc. PhDr. Eva Kollárová, PhD.;
- člen organizácie: šéfredaktorka medzinárodného časopisu „Russkij jazyk v centre Jevropy“
- meno: prof. PhDr. et Dr.h.c. Július Alberty, CSc.;
- člen organizácie: Société Internationale pour la Didactique de L'Histoire;
- zámery: rozšírenie členstva v tejto organizácii aj na mladších pracovníkov katedry histórie. Umožní to rozšírenie zahraničných kontaktov a možné začlenenie pracoviska do riešenia medzinárodných projektov.
- meno: doc. PhDr. Jitka Oravcová, PhD.;
- člen organizácie: medzinárodná Asociácia školskej psychológie ČR a SR.
- meno: PhDr. Zlata Vašašová;
- člen organizácie: medzinárodná Asociácia školskej psychológie ČR a SR.
- meno: PaedDr. Bence Ladislav, CSc.;
- člen organizácie: člen sekcie Antropomotoriky – tajomník pre ČR a SR.
- meno: prof. PaedDr. Ľudmila Jančoková, CSc.;
- člen organizácie: členka International association of sport kinetics.
- meno: prof. PaedDr. Ľudmila Jančoková, CSc.;
- člen organizácie: členka Českej akadémie vied bioklimt.
- meno: doc. PhDr. Karol Görner, CSc.
- člen organizácie: člen vedeckej rady na Akademii wychowania fizycznego Józefa Pulsudskiego vo Varšave, Poľsko.
- meno: mim. prof. PhDr. Elena Baranová;
- člen organizácie: členka redakčnej rady časopisu Cizí jazyky v Prahe, ČR;
- efektívnosť: sprostredkovávanie kontaktu s redakciou a možnosť publikovania v tomto časopise pre učiteľov z jazykových katedier.
- Mgr. Anna Dovčiaková: členstvo v Jednote tlmočníkov a prekladateľov, Praha, ČR.
- Mgr. Monika Zázrivcová: členstvo v Jednote tlmočníkov a prekladateľov, Praha, ČR.
- meno: PhDr. Alexandra Bitušíková, CSc.;
- člen organizácie: IUAES – International Union of Anthropological and Ethnological Studies – Commission of Urban Anthropology;
- meno: PhDr. Alexandra Bitušíková, CSc.;
- člen organizácie: EASA – European Association of Social Anthropology;
- efektívnosť: člen dostáva po zaplatení členského vedecký časopis Social Anthropology.
- meno: PhDr. Alexandra Bitušíková, CSc.;

- člen organizácie: členstvo v medzinárodnej redakčnej rade časopisu Women East-West, USA (European correspondent).
- meno: Mgr. Ivan Chorvát, PhD.;
- člen organizácie: ASA – American Sociological Association;
- efektívnosť: člen ASA dostáva po zaplatení členského vedecký časopis ASA – American Sociological Review a informačný mesačný Footnotes;
- problémy: finančné – zaplatenie členského v ASA (doteraz prostredníctvom CEP).
- meno: Mgr. Ivan Chorvát, PhD.;
- člen organizácie: CEP – Civic Education Project (alumni member).
- meno: PhDr. Katarína Feťková;
- člen organizácie: Česká a slovenská asociácia amerikanistov so sídlom v Olomouci, ČR - podpredsedkyňa pre SR;
- efektívnosť: prístup k informáciám, možnosti účasti na zahraničných seminároch, možnosť rozvíjania profesionálnych kontaktov.
- meno: PhDr. Katarína Feťková
- člen organizácie: Toni Morrison Society, Georgia State University, GA, USA.
- meno: Mgr. Jana Javorčíková;
- člen organizácie: : Česká a slovenská asociácia amerikanistov so sídlom v Olomouci, ČR;
- efektívnosť: prístup k informáciám, možnosti účasti na zahraničných seminároch.
- meno: doc. PhDr. Anna Ondřejková, CSc.;
- člen organizácie: členka vedeckej rady a kolégia recenzentov časopisu Sofia vydávaného v Poľsku.
- meno: prof. PhDr. Ján Šlosiar, CSc.;
- člen organizácie: člen redakčnej rady Educa Evropská studia pri PF UMB v Brne.
- meno: doc. PhDr. E. Višňovský;
- člen organizácie: člen redakčnej rady časopisu The Journal of Speculative Philosophy, The Pennsylvania State University, USA
- meno: doc. PhDr. E. Višňovský;
- člen organizácie: člen vedenia Society of Applied European Thought, Veľká Británia
- meno: doc. PhDr. E. Višňovský;
- člen organizácie: člen American Philosophical Association.
- meno: doc. PhDr. E. Višňovský;
- člen organizácie: prezident The Central-European Pragmatist Forum.
- meno: PhDr. Alena Ďuricová;
- člen organizácie: Gesellschaft für Sprache und Sprachwissenschaft;
- efektívnosť: nadväzovanie nových pracovných kontaktov, získavanie najaktuálnejších informácií z odboru, možnosť publikovania v zahraničí.
- meno: PhDr. Alena Ďuricová;
- člen organizácie: Jednota tlmočníkov a prekladateľov, Praha, ČR;
- efektívnosť: nadväzovanie nových pracovných kontaktov, získavanie najaktuálnejších informácií z odboru, možnosť publikovania v zahraničí.
- meno: Mgr. Edita Jurčáková;

- člen organizácie: Rakúska spoločnosť germanistov;
- efektívnosť: získanie odborných informácií, knižné dary.
- meno: Mgr. Eva Höhnová;
- člen organizácie: Rakúska spoločnosť germanistov;
- efektívnosť: získanie odborných informácií, knižné dary.
- meno: PhDr. Ivica Lenčová;
- člen organizácie: redakčná rada medzinárodného časopisu MOSAIK;
- efektívnosť: medzinárodné kontakty, publikačná možnosť, možnosť konfrontácie odbornej činnosti.
- meno: doc. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.;
- člen organizácie: redakčná rada ročenky Stylistika Opole, Poľsko;
- zámery na rok 2004: pokračovať v spolupráci.
- meno: doc. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.;
- člen organizácie: redakčná rada ročenky STIL (ročenka Srbskej akadémie vied a umení, Srbsko);
- zámery na rok 2004: pokračovať v spolupráci s dôrazom na zvýšenie vlastnej publikačnej činnosti v oboch periodikách.
- meno: doc. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.;
- člen organizácie: člen organizácie Medzinárodný komitét slavistov, Varšava, Poľsko.
- meno: Katedra telesnej výchovy a športu;
- člen organizácie: ENSSHE ass. Member No.: 5020;
- efektívnosť: prísun informácií, účasť na podujatiach.

6. ŠTUDENTI - VYCESTOVANIE - PRIJATIE

pozri Príloha č. 5

- vycestovania našich študentov do zahraničia (forma: letné jazykové kurzy, odborné kurzy, štipendijné pobyty, ...)
 - **Katedra rusistiky:**
 - Cerulová Lucia, 3. roč., 2-mesačná jazyková stáž v Inštitúte A.S.Puškina v Moskve, Rusko (10.10.-1.12.2003);
 - Janovcová Lucia, 4. roč., 2-mesačná jazyková stáž v Inštitúte A.S.Puškina v Moskve, Rusko (10.10.-1.12.2003);
 - Sisková Aneta, 4. roč., 2-mesačná jazyková stáž v Inštitúte A.S.Puškina v Moskve, Rusko (10.10.-1.12.2003);
 - Vargová Júlia, 4. roč. 2-mesačná jazyková stáž v Inštitúte A.S.Puškina v Moskve, Rusko (10.10.-1.12.2003);
 - Giertlová Mária, 4. roč., 5-mesačný študijný pobyt v Inštitúte A.S.Puškina v Moskve, Rusko;
 - **Katedra histórie:**
 - Trnovec Silvester, 3. roč. Univerzita v Poitiers, Francúzsko – študijný pobyt Erasmus;
 - exkurzia 40 študentov 4. ročníka do Francúzska a Španielska;
 - **Katedra telesnej výchovy a športu:**
 - Možon Jaroslav, Wroclav, Poľsko – kumite juniorov do 60 kg;

- **Katedra romanistiky:**
 - Knižková Margaréta, 4.roč., 4-mesačný pobyt na univerzite v Rennes, Francúzsko. Štipendium francúzskej vlády;
 - Naniaš Stanislav, 4. roč., 4-mesačný študijný pobyt na univerzite v Rennes, Francúzsko v rámci medziuniverzitnej dohody;
 - Ďaďová Zuzana, 4. roč., Luxembursko – Walferdange (ISERP) – mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Dolejšová Barbora, 4. roč., Luxembursko – Walferdange (ISERP) – mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Lenčová Anna, 4. roč., Rennes (UHB, IUFM) – mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Baloghová D., Hnátová K., Floreková, J. Pecňová K., Velická L., Zajacová L., Garagášová M., 7 študentiek 4. a 5. roč., pedagogická prax v súkromnom jazykovom centre EUROLANGUES, Rochefort, Belgicko;
- **Katedra etiky a estetiky:**
 - pobyt 13 študentov 3. ročníka v kombinácii s etikou na Vysokej škole manažmentu a sociálnych vied, Tychy, Poľsko;
 - Hricová R., Cottbus, SRN, 1-mesačná mobilita v rámci programu DAAD;
 - Čillíková Svetlana, Cottbus, SRN, 1-mesačná mobilita v rámci programu DAAD
- **Katedra výtvarnej tvorby:**
 - Prečová Eliška, University of Venice Ca'foscari, Taliansko – mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Ľubomíra Škvarková, University of Venice Ca'foscari, Taliansko – mobilita v rámci programu Erasmus;
- **Katedra anglistiky a amerikanistiky:**
 - Hrubjaková Katarína, 3. roč., krátkodobý študijný pobyt na Delaware County Campus, USA;
 - Lissová Mária, 3. roč., krátkodobý študijný pobyt na Delaware County Campus, USA;
- **Katedra germanistiky:**
 - Spišák Michal, Erfurt, SRN, jazykový kurz;
 - Kachnič Filip, 4. roč., Erfurt, SRN - mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Aláčová Gabriela, 4. roč., Jena, SRN - mobilita v rámci programu Erasmus;
 - Ábelová Eva, 4. roč., Jena, SRN - mobilita v rámci programu Erasmus (nulový grant);
 - Richter Andrej, 4. roč., Erfurt, SRN, študijný pobyt;
- prijatie zahraničných študentov:
 - **Katedra histórie:**
 - Camille Beduchaud, Univerzita v Poitiers, študijný pobyt v trvaní 2 semestrov v rámci programu Socrates/Erasmus;
 - **Katedra germanistiky:**
 - pedagogická prax študentky z Jeny, SRN Anje Graß;
 - **Katedra romanistiky:**
 - Marie Ecolan, Univerzita v Rennes, Francúzsko – semestrálny študijný pobyt v rámci programu Erasmus;
 - Gwenaëlle Feillet, Univerzita v Rennes, Francúzsko – semestrálny študijný pobyt v rámci programu Erasmus;

- traja stážisti z pedagogickej inštitúcie IUFGM v Rennes, Francúzsko. 3-týždňová pedagogická prax na bilingválnom gymnáziu (február 2003);
- **Katedra anglistiky a amerikanistiky:**
 - Francisco Patino Toledo a Antonio Nombela Resino, Universidad de Castilla-La Mancha, UCLM Toledo, Španielsko – semestrálny študijný pobyt v rámci programu Erasmus;
- efektívnosť mobility študentov
 - úspešná reprezentácia SR v zahraničí, prenos inovácie pravidiel rozhodovania do výuky zvoleného športu karate, nové trendy v príprave karate pre akademickú reprezentáciu SR a UMB, výsledky zverejnené na web stránke FHV UMB, R-UMB, ŠK UMB, SFKK a v AZ TV B.Bystrica;
 - vystúpenia na medzinárodných študentských vedeckých konferenciách;
 - okrem zdokonalenia sa našich študentov v jazyku a priameho kontaktu s francúzskou realitou umožňujú študentom jeden semester študovať spolu s francúzskymi študentmi odbor „Francúzština ako cudzí jazyk“, vrátane priebežnej kontroly a skúšok. Študenti svoje pobyty v Rennes využívajú aj na prípravu diplomových prác, čo sa prejavuje v množstve preštudovanej literatúry a v kvalite spracovania témy DP;
 - mobility v rámci európskeho programu Socrates/Erasmus znamenajú od začiatku prínos z hľadiska teórie aj praxe, pretože popri prednáškach a seminároch všetky študentky v zahraničí absolvovali pedagogickú prax;
 - prijímaní študenti v rámci programu Erasmus boli zo zapísaných predmetov riadne hodnotení spolu s našimi študentami.
- problémy
 - Keďže na mobility odchádzajú dvojodboroví študenti, musia po návrate z mobility obvykle vynaložiť viac námahy na splnenie povinností z druhého predmetu, ktorý v zahraničí neštudovali. dosiaľ sme nezaznamenali vážnejší problém pri reintegrácii študentov do štúdia na domovskej fakulte;
 - finančná situácia študentov našej fakulty neumožňuje vycestovať s nulovým grantom v rámci programu Socrates/Erasmus;
- zábery na rok 2004
 - štipendijné pobyty vo Francúzsku (príp. aj v Belgicku a Luxembursku) sa uskutočnia za predpokladu, že uchádzači získajú štipendiá v celoslovenskom konkurze (jar 2004);
 - uskutočňovať také mobility v rámci programu Erasmus, na ktorých študenti budú môcť absolvovať štúdium oboch predmetov;
 - mobility Socrates/Erasmus sa v akademickom roku 2003/2004 uskutočnia v letnom semestri (február – apríl):
 - Katedra histórie: Slosiariková Zuzana – Univerzita v Poitiers, Francúzsko;
 - Katedra romanistiky: Dominika Kyzeľová, Monika Garabášová – Walferdange, Luxembursko; Zajacová Lenka, Rennes, Francúzsko;
 - Katedra germanistiky: Kubinec Martin, Marko Peter, Suško Vladimír – Univerzita v Erfurte, SRN; Lešková Mária, Likerová Martina – Univerzita v Jene, SRN;

7. ZAHRANIČNÉ PRACOVNÉ CESTY

pozri Prílohy č. 6, 7, 8

- meno, účel, mesiac vycestovania, krajina, mesto, názov inštitúcie
- cesty financované z rozpočtových prostriedkov
- cesty financované z iných zdrojov fakulty
- cesty financované z projektov medzinárodnej spolupráce
- efektívnosť ciest
 - prezentácia pracovísk, publikačné možnosti (v zborníkoch z konferencií), nadviazanie kontaktov a otvorenie nových možností pre spoločné projekty, získanie prostriedkov na absolvovanie týchto ciest;
 - účelom ZPC bola nielen aktívna účasť na medzinárodných konferenciách, ale aj výmena skúseností z tvorby a fungovania kreditového štúdia;
 - porovnávanie implementácie a efektívnosti krokov pri uvádzaní nových legislatívnych noriem v ČR a v SR, riešenie otázok súvisiacich s garanciou ŠO, ŠP a pod.;
 - aktívna propagácia materského pracoviska v zahraničí;
- problémy:
 - niektoré ZPC sa nemohli realizovať z dôvodu nedostatku financií. Náklady na 1 ZPC do západných krajín prekračujú celoročný rozpočet v rámci jedného grantového projektu VEGA;
 - je potrebné, aby vedenie UMB v hodnotení katedier a fakúlt akceptovalo aj činnosť lektorov slovenského jazyka a kultúry v zahraničí reprezentujúcich nielen Slovenskú republiku vo svete, ale zároveň šíriacich dobré meno materskej univerzity, fakulty i katedry (ostatné univerzity na Slovensku, napr. UKF v Nitre, ktoré vysielajú lektorov slovenského jazyka na dlhodobé pobyty na zahraničné univerzity v rámci kultúrnych zmlúv, chápu totiž tieto pobyty ako súčasť ich vlastnej reprezentácie v zahraničí, hoci ich financovanie pochádza z iných zdrojov ako univerzitných).
- zámary na rok 2004:
 - pokračovanie účasti na medzinárodných konferenciách najmä v Poľsku a Českej republike, čo je podmienené množstvom dostupných finančných prostriedkov;
 - rozvinutie partnerskej spolupráce v rámci programu Vyšegrádskeho fondu;
 - nadviazanie kontaktov s partnerskými inštitúciami v Maďarsku, kde kontakty z minulosti boli prerušené;
 - 1 týždňový prednáškový pobyt v rámci programu Erasmus na ISERP, Walferdange, Luxembursko: mim. prof. PhDr. Eleny Baranovej z Katedry romanistiky (príp. Mgr. Štulrajtera) v marci 2004;
 - pracovné stretnutie autorov učebnice slovenčiny pre frankofónnych používateľov v rámci programu Socrates/Comenius/Lingua 2-ALPCU, 1 týždeň, jún 2004 (mim. prof. PhDr. Elena Baranová);
 - účasť na doktorandských seminároch romanistov v Poľsku, ČR alebo Maďarsku (Mgr. Chovancová, Mgr. Zázrivcová, Mgr. Čertíková);

8. PRIJATIE ZAHRANIČNÝCH HOSTÍ

pozri Príloha č. 9

- efektívnosť:
 - hosťujúci profesori: bloková výučba denných študentov, doktorandov; konzultačné hodiny a stály internetový kontakt počas semestra;
 - hostia boli prijatí i v súvislosti s habilitačnými a inauguračnými konaniami našich pracovníkov;
 - prijatie prof. Elisabeth Richard z Univerzity v Rennes, Francúzsko a Dr. Sylvie Bräsel, Erfurt, SRN na 1-týždňový prednáškový pobyt v rámci programu Erasmus;
 - Katedra hudby bola spoluorganizátorom festivalu speváckych zborov ABB 2003. V rámci tohto podujatia katedru navštívilo niekoľko zahraničných hostí – dirigentov speváckych zborov a členovia medzinárodnej poroty (Česká republika, Maďarská republika, Rumunsko, Poľsko, Ukrajina);
- problémy:
 - finančné krytie. Bolo by žiadúce vypracovať pre budúcnosť centrálnu metodiku postupu pri úhradách cestovných nákladov zahraničných hostí, prichádzajúcich v rámci prednáškových pobytov.
- zámery:
 - plánované hosťovanie hosťujúcich profesorov aj na rok 2004;
 - prednáškové pobyty docentov v rámci programu Socrates;
 - prednáškové pobyty v rámci seminárov a konferencií;
 - prerokovanie spolupráce v oblasti zvyšovania kvalifikačného rastu.

9. ZAHRANIČNÍ LEKTORI

pozri Príloha č. 9

- meno, jazyk, krajina pôvodu, katedra
- **Antje Unger**, nemecký jazyk, SRN – Robert Bosch Stiftung, Katedra germanistiky (2001/2002, 2002/2003);
- **Ingrid Pfeiffer, Dr.**, nemecký jazyk, Rakúsko – ministerská lektorka, Katedra germanistiky – plný úväzok (2002/2003);
- **Christoph Rosenbaum, Mgr.**, nemecký jazyk, SRN – Robert Bosch Stiftung, Katedra germanistiky – čiastočný úväzok (2003/2004);
- **Olivier Lebel**, francúzsky jazyk, Francúzsko, Katedra romanistiky – čiastočný úväzok (2002/2003);
- **Thibault Haioun**, francúzsky jazyk, Francúzsko, Katedra romanistiky – čiastočný úväzok (2003/2004);
- **Robert Lester Richardson**, anglický jazyk, USA – Katedra anglistiky a amerikanistiky – plný úväzok (2001/2002, 2002/2003, 2003/2004);
- **Sharon Richardson**, anglický jazyk, USA – Katedra anglistiky a amerikanistiky – čiastočný úväzok (2001/2002, 2002/2003, 2003/2004);
- **L. L. Vochmina**, ruský jazyk, Ruská federácia – Katedra rusistiky – vyučovanie v spoločnom základe od 1.11.2003 (bez nároku na mzdu);
- efektívnosť:
 - americkí lektori okrem vlastných vyučovacích povinností viedli konverzačné kurzy pre pracovníkov UMB.

10. MANAŽMENT REFERÁTU

Referentka pre medzinárodné vzťahy:

- na základe návrhov z katedier v súlade s koncepciou zahraničných vzťahov FHV UMB spracúva plán zahraničných vzťahov na kalendárny rok;
- schválený návrh plánu spracuje na počítači a predkladá na schválenie prodekanovi, sleduje realizáciu plánu, vypracúva celoročné vyhodnotenie zahraničných vzťahov;
- sleduje priebežne čerpanie finančných prostriedkov podľa jednotlivých nákladových položiek § 24 na katedrách, prípadne VHČ; štvrťročne robí prehľad o čerpaní prostriedkov ekonomickému oddeleniu FHV UMB s potrebným zdôvodnením;
- vypracúva celoročné vyhodnotenie zahraničných vzťahov;
- na každé grémium dekana kompletizuje žiadosti o vycestovanie spolu s prehľadom čerpania finančných prostriedkov (vrátane prepočítania na zahraničnú menu);
- kontroluje všetky náklady spojené s vysielaním a prijímaním pracovníkov;
- zahraničnú služobnú cestu zabezpečí účastníkovi po finančnej stránke;
- pri výbere valút je v stálom styku s peňažnými ústavmi;
- pripravuje podklady na likvidáciu cestovných účtov pri zahraničných cestách;
- eviduje a archivuje správy zo služobných ciest;
- zabezpečuje prijímanie zahraničných hostí a podpisovanie bilaterálnych zmlúv;
- zabezpečuje ubytovanie pre zahraničných hostí a študentov;
- vyhľadáva a zabezpečuje prenos informácií týkajúcich sa možností pobytov a štúdiá v zahraničí na jednotlivé pracoviská FHV UMB;
- spolupracuje s agentúrou SAIA, aktuálne informácie propaguje na vývesnej tabuli;
- študuje nové právne úpravy, ktoré vychádzajú v Zbierke zákonov;
- eviduje a mesačne účtuje finančné prostriedky za poistné pri vycestovaní do zahraničia – poisťovacej spoločnosti UNION v Bratislave, účastníkom zahraničných pracovných ciest poskytuje prenosné karty, vedie ich evidenciu;
- administratívne zabezpečuje dlhodobý pobyt lektorov a koordinuje riešenie problémov súvisiacich s ich pobytom;
- plní ostatné úlohy na pokyn prodekana;
- priebežne dopĺňa web stránku FHV (<http://www.fhv.umb.sk/ozv>) aktuálnymi informáciami a operatívne informuje členov Komisie ZV o aktuálnych možnostiach spolupráce a iných aktivitách, informuje i prostredníctvom násteniek na katedrách.

Prodekan pre medzinárodné vzťahy:

- koordinuje prácu komisie pre zahraničné vzťahy, navrhuje GD jej zloženie podľa odporúčaní katedier, vedie zasadnutia komisie, ktoré sa konajú podľa potreby, minimálne však 1x za štvrťrok a slúžia na vyhodnocovanie, podnecovanie a informovanie o aktivitách a možnostiach v oblasti zahraničných vzťahov;
- pravidelne predkladá GD žiadosti o ZPC na ich schválenie, odôvodňuje ich potrebu a efektivitu;
- zodpovedá za spracúvanie ročných správ a hodnotení v tejto oblasti;
- podieľa sa na organizovaní prijímania zahraničných hostí, v neprítomnosti dekana sám takéto prijatia vedie;
- je v kontakte (podľa potreby) s národnými kanceláriami medzinárodných programov;
- komunikácia so študentmi je priebežná – sú informovaní o všetkých aktivitách referátu na nástenkách i na web stránke referátu, ktorá je neustále propagovaná.

11. INÉ AKTIVITY V OBLASTI MEDZINÁRODNÝCH VZŤAHOV

PhDr. Alexandra **Bitušíková**, CSc. bola do marca 2003 v rámci stáže národným expertom v Európskej komisii na Directorate General Research, na oddelení pre etiku vedy a výskumu (Unit Ethics of Science and Research). Súčasne je Visiting Professor na Katholieke Hogeschool Mechelen – CIMIC (Centre for Intercultural management and International Communication). Počas svojho študijného pobytu v Bruseli absolvovala niekoľko aktívnych vystúpení na konferenciách v Budapešti „Women and Ethics in Science“; v Bruseli „Participation of Women in Politics in the Accession Countries. Public hearing on Elections 2004: How to ensure balanced participation of women and men“; v Aténach „Women's Social Entitlements in Slovakia; Gender balance in Political Decision-Making: Situation in the Accession Countries“ a vo Viedni „Potential and Performance of the Social Sciences in the Process of the EU Enlargement“.

Doc. PaedDr. Karol **Görner**, CSc. v roku 2003 pôsobil na univerzite v poľskej Varšave ako prednášajúci a rovnako sa zapojil aj do vedeckého výskumu v projekte organizovaného touto univerzitou. Rovnako tak aj doc. PaedDr. Ivan **Čillík**, CSc. v rámci zmluvnej spolupráce s Fakultou športovních študií Masarykovej univerzity v Brne, ČR pôsobil ako prednášajúci. Doc. Čillík pravidelne na pozvanie Katedry kultúry fyzickej Akadémie Bydgoskej v Bydgošti, Poľsko absolvoval prednášky pre študentov telesnej výchovy s problematikou teórie a didaktiky atletiky.

Prof. PaedDr. Eva **Michalová**, CSc. je členkou komisie pre doktorandské štúdium pri Katedre hudobnej výchovy Ostravskej univerzity, ČR.

V rámci Katedry slovenského jazyka a literatúry je potrebné zdôrazniť dlhodobé pobyty doc. PhDr. Zuzany **Hurtaľovej**, CSc. a Mgr. Lujzy **Urbancovej** pôsobiace v rámci medzištátnych zmlúv ako lektorky slovenského jazyka a kultúry v zahraničí. Nešlo len o ich pedagogické, vedeckovýskumné (študijné) aktivity, ale v širšom kontexte o prezentáciu Slovenska, jazyka, literatúry a kultúry v európskom priestore. Prezentácia slovenskej kultúry v zahraničí sa však realizovala aj prostredníctvom rozhlasu. Katedra ako po minulé roky tak aj v tomto roku zabezpečovala pre Metodické centrum UMB vybrané prednášky, semináre a exkurzie pre zahraničných Slovákov. Tohto roku sa však aktivity katedry rozšírili aj o študentov zo západnej Európy, ktorí (v rámci programu Socrates/Erasmus) prejavili záujem nielen o slovenský jazyk, ale aj o históriu a kultúru Slovenska. V tejto súvislosti by bolo potrebné pripraviť zo strany katedry špeciálne vyučovacie programy v angličtine.

Napriek neschváleniu projektu Slovensko-českej medzivládnej vedecko-technickej spolupráce na roky 2002-2003 bol projekt s názvom „Odras dynamiky spoločenských zmien na rozhraní storočí v národných jazykoch a literatúrach“ realizovaný z vlastných zdrojov katedry a úspešne ukončený v spolupráci s Pedagogickou fakultou UJEP v Ústí nad Labem, ČR.

Na základe viacročných kontaktov Katedry anglistiky a amerikanistiky s PennState Univerzitou Delaware County Campus v Pensylvánii, USA bol realizovaný pobyt amerického hosťujúceho vyučujúceho Dr. Richarda Bettsa a krátkodobý študijný pobyt dvoch študentiek III. ročníka. Na základe osobných kontaktov Mgr. **Lička** získaných počas študijného pobytu v rámci Fulbrightovho programu na University of Illinois, USA, katedra usporiadala mini sériu prednášok hosťujúcich profesorov.

Na Katedre anglistiky a amerikanistiky a Katedre romanistiky študuje španielska študentka Carmen Griado, Erasmus študentka Ekonomickej fakulty UMB.

Na Katedre etiky a estetiky pôsobia dvaja hosťujúci profesori: prof. Dr. Gerhard Banse z Forschungszentrum Karlsruhe, SRN a prof. dr. hab. Andrzej Kipeas z Instytutu filozofii US Katowice, Poľsko, ktorí okrem prednáškových cyklusov pre denné a externé magisterské

štúdium robia i konzultačnú činnosť k špecifickým témam aplikovaných etík, etiky techniky, etiky vedy a etiky a informačnej spoločnosti a k aktuálnym problémom sociálnej patológie.

12. PROBLÉMY A ICH RIEŠENIE

- Charakteristika najväčších problémov v oblasti zahraničných stykov.
- Odporúčania na ich riešenie.

Problémy pretrvávajú hlavne v zapojení sa do medzinárodných výskumných programov. Mladá generácia pedagógov, ktorá dostáva priestor na fakulte toto v budúcnosti určite využije lepšie vzhľadom k jazykovým schopnostiam.

Pretrvávajúcim nedostatkom je obmedzenie v nedostatočnej jazykovej kapacite. Uľahčenie realizácie medzinárodných aktivít očakávame od vstupu Slovenska do EÚ, čím sa otvárajú širšie možnosti spolupráce v rámci programov EÚ aj s pracoviskami krajín stredoeurópskeho regiónu, najmä Poľska a Českej republiky.

13. PRIORITY NA ROK 2004

Realizácia spolupráce so zmluvnými partnermi vo všetkých dohodnutých podobách. Vypracovanie projektov a samotná realizácia programu pre vycestovanie študentov do zahraničia prostredníctvom programu Erasmus z ešte nezapojených katedier fakulty.

Nadviazať pracovné kontakty s Univerzitou Ludwiga Maximiliana v Mníchove a germanistami v Bukurešti. Pokračovať v spolupráci s Goethe-Inštitútom v Bratislave a Nadáciou Robert Bosch v Stuttgarte. Pokračovať v organizácii skúšok ÖSD.

Rozvoj a realizácia spolupráce s Výskumným centrom aplikovaných etík Univerzity v Salzburgu, Rakúsko. Nadviazanie spolupráce s Institut of Applied Ethics University of Richmond, USA. Vytvorenie pracovných kontaktov s vysokoškolským pracoviskom v Maďarsku – Szeged z oblasti aplikovanej etiky. Mobilita študentov a pedagógov do Salzburgu, Cottbusu, Richmondu, Tychy a Katovic.